

«...студенти вивчають
фундаментальні та
професійно-орієнтовані
дисципліни у сфері філології
та перекладу ...»



ІНФОРМАЦІЙНИЙ ПАКЕТ ФАКУЛЬТЕТ ЛІНГВІСТИКИ

Київ, 2023

ЗМІСТ

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ФАКУЛЬТЕТУ	2
2. СТРУКТУРА.....	2
3. НАВЧАЛЬНІ ПРОГРАМИ	3
4. УМОВИ НАВЧАННЯ	7
5. НАУКОВО-ДОСЛІДНА РОБОТА.....	8
6. МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	12
7. КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ	13

***** Інформація складена за даними на 2023/2024 навчальний рік.
Наступного навчального року можуть бути зміни переліку
спеціальностей та освітніх програм.**



Відділ зовнішньоекономічної діяльності
тел. +38 044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лінгвістики
тел. +380 44 204 80 11; +380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua



1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ФАКУЛЬТЕТУ

Факультет лінгвістики (ФЛ) готує висококваліфікованих професійних перекладачів, які ефективно працюють в різних галузях економіки і бізнесу України.



Під час навчання студенти вивчають фундаментальні та професійно-орієнтовані дисципліни у сфері філології та перекладу, набувають практичного досвіду професійного забезпечення міжкультурної комунікації представників рідної культури і культур двох іноземних мов, які вони опановують. Програмою навчання також передбачається вивчення педагогічних дисциплін, що забезпечує випусникам можливість викладання іноземних мов у середній та вищій школах.

Випускники факультету стають не тільки високопрофесійними перекладачами, а й викладачами іноземної мови, як в КПІ ім. Ігоря Сікорського, так і в інших установах. Окрему увагу в процесі навчання як лінгвістів, так і студентів та аспірантів усіх інших спеціальностей КПІ ім. Ігоря Сікорського приділяється іншомовній компоненті їх наукової підготовки. На всеукраїнських і міжнародних конференціях, форумах, симпозіумах студенти і аспіранти проводять апробацію своїх наукових досліджень іноземними мовами.

2. СТРУКТУРА

- **Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови**
- **Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови**
- **Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови**
- **Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1**
- **Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2**
- **Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3**
- **Кафедра української мови, літератури та культури**



3. НАВЧАЛЬНІ ПРОГРАМИ

Рівні вищої освіти. Підготовка студентів на **ФЛ** здійснюється за трьома освітніми рівнями.

На першому (бакалаврському) рівні студенти набувають освітньої кваліфікації для виконання професійної практичної діяльності, пов'язаної зі здійсненням усіх видів мовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії, аналізу та перекладу фахових текстів. Програма спрямована на формування таких компетентностей здобувачів вищої освіти, що уможливають їхній всебічний професійний, інтелектуальний, соціальний та творчий розвиток із урахуванням нових реалій і викликів сьогодення.

На другому (магістерському) рівні навчання орієнтоване на науково-інноваційну складову підготовки. Студенти не лише вивчають сучасні тенденції в філологічній науці та вдосконалюють перекладацьку компетентність та вміння ефективно забезпечувати міжкультурну фахову комунікацію, але й проводять власні наукові міждисциплінарні дослідження. Здобувачі вищої освіти мають можливість отримувати знання і з інших галузей, вивчати третю іноземну мову та інші освітні компоненти, формуючи індивідуальну траєкторію навчання.

Третій рівень вищої освіти забезпечує підготовку висококваліфікованих конкурентоспроможних та інтегрованих у європейський і світовий науково-освітній простір фахівців ступеня доктора філософії з філології, здатних до самостійної науково-дослідної, науково-інноваційної, організаційно-управлінської, перекладацької та педагогічної діяльності в галузі гуманітарних наук за спеціальністю 035 «Філологія» у закладах вищої освіти.

Терміни підготовки фахівців: бакалавр (освітньо-професійна програма) – 3 роки 10 місяців; магістр (освітньо-професійна програма) – 1 рік 4 місяця, PhD (освітньо-наукова програма) – 4 роки.

Підготовка фахівців здійснюється на денній та заочній формах навчання.



1. Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови готує висококласних фахівців за такими освітніми програмами (ОП):

Спеціальність	Назва ОП	Рівні вищої освіти		
		Перший	Другий	Третій
011 Освітні, педагогічні науки	Сучасні науково-педагогічні студії	–	–	PhD ОНП
035 Філологія	Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	Бакалавр ОПП	Магістр ОПП	–
	Філологія	–	–	PhD ОНП

Примітка: ОПП – освітньо-професійна програма
ОНП – освітньо-наукова програма

Кафедра забезпечує підготовку фахівців у галузі філології, пов'язану зі здійсненням усіх видів мовного посередництва фахової міжкультурної взаємодії та перекладу науково-технічних текстів і ділової документації.



Особлива увага в аспекті теоретичної підготовки здобувачів приділяється не лише фундаментальним філологічним і перекладознавчим дисциплінам, але й інноваційним тенденціям у сучасній науці про мову і методиці її викладання.

Кафедра має потужний науковий кадровий склад (6 докторів наук і 14 кандидатів наук), проводить міждисциплінарні наукові дослідження, спрямовані на вивчення різноаспектних питань сучасної лінгвістики й перекладознавства, організовує міжнародні науково-практичні конференції і семінари та всеукраїнські студентські конференції. Щорічно студенти кафедри стають призерами всеукраїнських та міжнародних олімпіад і конкурсів.



2. Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови готує професійних перекладачів і викладачів німецької та англійської мов за такими освітніми програмами (ОП):

Спеціальність	Назва ОП	Рівні вищої освіти		
		Перший	Другий	Третій
035 Філологія	Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька	Бакалавр ОПП	Магістр ОПП	–
	Філологія			PhD ОНП

Примітка: ОПП – освітньо-професійна програма

ОНП – освітньо-наукова програма

Пріоритетним напрямком роботи кафедри є підготовка висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців у галузі філології, здатних створювати сучасні наукові знання, розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності, що передбачає здійснення міжкультурної взаємодії з представниками академічної та науково-технічної спільнот.

	MASK.	NEUT.	FEM.	PLURAL
N.	DER EIN	DAS EIN	DIE EINE	DIE
G.	DES EINES	DES EINES	DER EINER	DER
D.	DEM EINEM	DEM EINEM	DER EINER	DEN
Akk.	DEN EINEN	DAS EIN	DIE EINE	DIE

3. Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови готує висококваліфікованих перекладачів і викладачів французької та англійської мов за такими освітніми програмами (ОП):

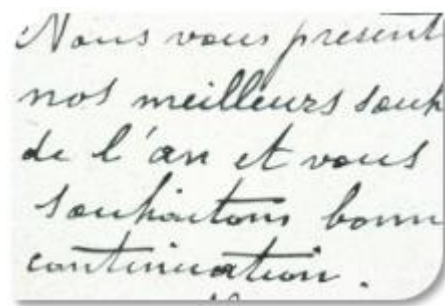
Спеціальність	Назва ОП	Рівні вищої освіти		
		Перший	Другий	Третій
035 Філологія	Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька	Бакалавр ОПП	Магістр ОПП	–
	Філологія			PhD ОНП

Примітка: ОПП – освітньо-професійна програма

ОНП – освітньо-наукова програма



Широкий спектр спеціальних дисциплін дозволяє студентам опанувати не тільки французьку мову, а й стати фахівцем з франкомовної міжкультурної професійної комунікації. Високий рівень підготовки дає можливість випускникам працювати в різних організаціях та установах в Україні та за кордоном.



На базі кафедри працює Центр ділової французької мови (Centre du Français des Affaires, CFA), який є структурним підрозділом Департаменту міжнародного співробітництва Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» та здійснює мовну підготовку студентів університету з французької мови в межах міжнародних проєктів і програм.

4. Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1.

Колектив кафедри забезпечує висококваліфіковане навчання студентів англійської мови студентів інженерних спеціальностей згідно з міжнародними стандартами. Викладачі використовують комплексний підхід до підготовки майбутніх інженерів, комбінуючи актуальні підходи в навчанні з активним використанням ІКТ, що робить процес вивчення англійської мови на технічних спеціальностях більш ефективним.

Науково-педагогічні дослідження кафедри охоплюють широкий діапазон актуальних проблем навчання професійного англійського спілкування і перекладу, прикладних аспектів в лінгвістиці. Викладачі кафедри щорічно беруть участь в конференціях різних рівнів, підвищують свою кваліфікацію як в Україні, так і за її межами, є чинними членами міжнародних професійних організацій TESOL і IATEFL.

5. Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2

Викладачі кафедри забезпечують навчання англійської мови студентів інженерних спеціальностей КПІ ім. Ігоря Сікорського, формуючи у них високий рівень англійської комунікативної компетентності. Мультимедійні технології та інтерактивні стратегії і комунікативна методика сприяють забезпеченню досягнення рівня володіння мовою B2, який є стандартом для ступеня бакалавра.

На кафедрі організовані методичні робочі групи і наукові секції, учасники яких постійно проводять конференції з обміну досвідом, допомагають молодим викладачам в організації навчального процесу, організують семінари за новітніми методиками і технологіями навчання англійської мови. Всі викладачі кафедри постійно беруть участь у науково-методичних конференціях, у всеукраїнських та міжнародних семінарах і форумах. Викладачі активно працюють над складанням підручників, посібників, частотних словників, методичних вказівок, дистанційних курсів і т.п.



6. Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3

Навчання англійської мови студентів комп'ютерних та гуманітарних спеціальностей на кафедрі ведеться висококваліфікованими викладачами з використанням новітніх методик. Одним з основних принципів роботи кафедри є поєднання традиційних методів навчання з інноваційними технологіями розвитку англомовних комунікативних здібностей майбутніх фахівців. Співробітники кафедри консультують студентів з метою їх підготовки до участі в студентських олімпіадах та міжнародних конференціях.

Науково-дослідницька робота викладацького складу здійснюється в трьох напрямках: педагогічному, психологічному та філологічному. Щорічно викладачі кафедри розробляють навчально-методичні матеріали та навчальні програми, використовуючи міждисциплінарний підхід до навчання іноземних мов.

7. Кафедра української мови, літератури та культури

Основні напрями роботи кафедри:

- висококваліфіковане навчання студентів усіх факультетів університету не тільки загальнонавчальній і діловій мові, але й культурі мови, риториці, діловій мові та фаховій українській мові;
- викладання історії української культури в контексті європейського та світового культурного простору;
- викладання української літератури XX-XXI століття та її зв'язки з європейським літературним обширом.
- надання консультативної допомоги студентам, викладачам та співробітникам університету в оволодінні та вдосконаленні державної мови.



4. УМОВИ НАВЧАННЯ

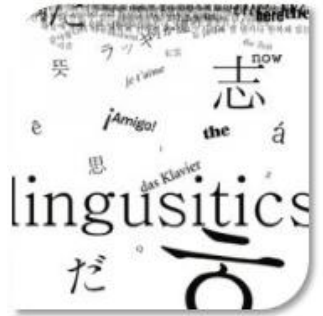
Факультет лінгвістики має сучасну матеріально-технічну базу – комп'ютерні класи, професійне програмне забезпечення для тренування практичних навичок перекладу, редагування, а також лінгвістичного і лексикографічного аналізу, що сприяє ефективній професійній підготовці випускників. Працює Лабораторія інформаційних технологій навчання іноземних мов, яка ефективно впроваджує інноваційні технології в навчальний процес. Проводяться різні заходи за участю носіїв іноземних мов, таким чином студенти завжди мають можливість живого мовного спілкування. Деякі з них продовжують своє навчання за кордоном за програмами академічної мобільності.



5. НАУКОВО-ДОСЛІДНА РОБОТА

Наукова діяльність факультету лінгвістики є цілісною системою дослідницької роботи аспірантів, докторантів, кандидатів наук, доцентів, професорів і докторів наук, спрямованої на вивчення актуальних проблем філології, перекладознавства, а також методики викладання іноземних мов і перекладу.

Серед основних напрямків наукової роботи основними є дослідження в сферах теорії та практики перекладу, теорії тексту, стилістики, когнітивної та комунікативної лінгвістики; сучасної лексикографії, лексикології, методики викладання іноземних мов, міжкультурної комунікації, лінгвопрагматики, лінгвокультурології. Крім того, в рамках наукової діяльності факультету триває співпраця з науковими організаціями НАН України, результати наукових досліджень активно використовуються в навчальному процесі, проводиться консультування студентів і аспірантів при написанні наукових робіт для участі в іншомовних наукових студентських конференціях і олімпіадах з фахових дисциплін.



Заснований у 2013 році журнал «Новітня освіта» (Advanced Education) є рецензованим виданням, що підтримує політику відкритого доступу до наукових публікацій; охоплює проблеми вищої освіти в Україні та світі: методика викладання іноземної мови, іноземна мова професійного спрямування, іноземна мова для науковців, навчання перекладу, тестування та оцінювання у викладанні іноземної мови, підготовка та навчання викладачів іноземної мови, предметно-мовне інтегративне навчання (CLIL), прикладна лінгвістика; STEAM; має ISSN 2410-8286 (on-line), ISSN 2409-3351 (Print), свідоцтво про державну реєстрацію: KB № 20038-9838P; видається два рази на рік; мова видання: англійська.

Нині журнал розміщено у міжнародних наукометричних базах даних, репозитаріях та пошукових системах: ESCI (Web of Science), DOAJ, Cross Ref, World Cat, Ulrich's Periodicals Directory, Sprint Knowledge, Google Scholar, BASE, OAJI, EBSCO, ERIC.

Заснований у 2017 році журнал «Новітня лінгвістика» (Advanced Linguistics) є рецензованим виданням, що підтримує політику відкритого доступу до наукових публікацій; охоплює таку проблематику, як: загальне мовознавство, соціолінгвістика, прагматика, когнітивістика, психолінгвістика, дискурсологія, паралінгвістика, емотіологія, лінгвістична антропологія, корпусна лінгвістика, порівняльно-історичне мовознавство, комп'ютерна лінгвістика, міжкультурна комунікація,



літературознавство, педагогіка та викладання іноземних мов; має ISSN 2617-5339 (Print), ISSN 2663-6646 (on-line), свідоцтво про державну реєстрацію: KB № 23089-12929 ПР; видається два рази на рік; мови видання: англійська, німецька, українська.

Нині журнал індексується у таких наукометричних базах, каталогах: Index Copernicus, Open AIRE, BASE, OAJI, Google Scholar, World Cat.

Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови

Основні напрями наукової діяльності:

- когнітивна лінгвістика і комунікативна лінгвістика;
- лінгвокультурологія, міжкультурна комунікація;
- теорія тексту;
- теорія перекладу;
- стилістичні аспекти перекладу;
- соціолінгвістичні та прагматичні аспекти перекладу текстів різних жанрів;
- особливості перекладу науково-технічної та художньої літератури;
- сучасна лексикографія, неологія і неографія англійської мови;
- педагогіка і психологія вищої школи;
- методика викладання іноземних мов і перекладу.

Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови

Основні напрями наукової діяльності:

- теорія перекладу;
- методика викладання іноземних мов і перекладу;
- лінгвістична прагматика;
- стилістика і граматика німецької мови;
- сучасна лексикологія і лексикографія;
- когнітивна лінгвістика;
- комунікативна лінгвістика

Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Основні напрями наукової діяльності:

- теоретична фонетика;
- теорія перекладу;
- методика викладання іноземних мов і перекладу;



- лінгвістична прагматика;
- стилістика і граматики французької мови;
- сучасна лексикологія і лексикографія;
- дискурсологія і когнітивна лінгвістика;
- комунікативна лінгвістика;
- лінгвокультурологія і міжкультурна комунікація.

Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1

Основні напрями наукової діяльності:

- стратегії забезпечення якості англомовної підготовки майбутніх фахівців в політехнічному закладі вищої освіти
- дослідження та апробація найбільш актуальних напрямів теорії та методики викладання англійської мови
- англомовна професійна комунікація майбутніх фахівців інженерних спеціальностей в умовах глобалізації
- професійний розвиток науково-педагогічних працівників у навчанні англійської мови та викладанні фахових дисциплін англійською мовою
- прикладні дослідження паралельних корпусів та терміносистем в галузі інженерних наук

Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2

Основні напрями наукової діяльності:

- комунікативно-орієнтована методика викладання англійської мови
- інтеграція інформаційно-комунікативних технологій у процес викладання англійської мови
- особливості викладання англійської мови професійного спрямування
- розвиток soft skills студентів у процесі вивчення іноземної мови
- педагогіка і психологія вищої школи
- підготовка та видання наукових публікацій у періодичних виданнях, які включені до науково-метричних баз Scopus або Web of Science
- інтеграція наукової роботи з навчальним процесом, підготовка навчальних посібників та підручників



- надання науково-консультативної допомоги студентам при написанні англomовних статей та участі у англomовних наукових студентських конференціях

Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3

Основні напрями наукової діяльності:

- забезпечення високоефективної наукової та інноваційної діяльності кафедри через проведення науково-педагогічними працівниками, докторами філософії та здобувачами вищої освіти досліджень за педагогічними, філологічними та психологічними напрямками
- організація підготовки наукових кадрів вищої кваліфікації у педагогічній та філологічній галузях
- участь у розвитку інноваційних структур на базі університету (наукового парку, технопарку, бізнес-інкубаторів), участь у науковій тематиці, у тому числі виконання «ініціативних» наукових тем
- здійснення заходів із створення об'єктів права інтелектуальної власності та захисту права інтелектуальної власності, а також трансфер технологій, зокрема через інноваційне середовище Наукового парку «Київська політехніка»
- виконання міжнародних наукових проєктів та програм, грантів, договорів на замовлення іноземних організацій
- здійснення організаційних і методичних заходів з метою збільшення цитованості наукових праць співробітників кафедри, розширення присутності їх наукових публікацій у журналах і матеріалах конференцій, що входять до міжнародних наукометричних баз даних (Scopus, Web of Science та ін.)

Кафедра української мови, літератури та культури

Основні напрями наукової діяльності:

- сучасна українська галузева термінологія;
- стандартизація і етикетизація українського наукового дискурсу;
- методика викладання сучасної української мови і культури;
- соціолінгвістичні дослідження (включаючи особливості діалектів української мови).



6. МІЖНАРОДНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Сьогодні головним напрямом міжнародної діяльності **ФЛ** є налагодження міжнародних зв'язків факультету із закордонними закладами вищої освіти та організаціями, розвиток програм академічної мобільності студентів, розроблення програм подвійних дипломів, співпраця з науковцями та викладачами вищих навчальних закладів країн Європи, Азії та Америки, активна співпраця з організаціями-партнерами **ФЛ** та роботодавцями.

Студенти, здобувачі та викладачі мають можливість навчатись та проходити стажування, співпрацювати у міжнародних міждисциплінарних проєктах з університетами-партнерами, викладати в іноземних навчальних закладах за програмами обміну в період відпусток, брати участь у міжнародних конференціях та з'їздах. Прикладом є телекомунікаційний проєкт «Сталий розвиток», реалізований у співпраці з факультетом Прикладної лінгвістики Політехнічного університету Валенсії (Королівство Іспанія) у лютому – травні 2020 року. Співробітництво продовжено у 2021 році із залученням кафедр **ФЛ** та **ІХФ**. Активна співпраця, наукові дослідження, проведення спільних конференцій, написання проєктних заявок триває з Університетом Думлупінар (м. Кютах'я, Турецька Республіка).

Викладачі та студенти факультету активно залучаються до програм академічної мобільності ERASMUS+ за сприяння відділу академічної мобільності КПІ ім. Ігоря Сікорського. Студентів та співробітників **ФЛ** приймають на навчання та стажування такі країни, як Австрія, Королівство Бельгія, Нідерланди, Німеччина, Франція, Польща, Латвія, Італія, Велика Британія, Угорщина. Міжнародний офіс **ФЛ** активно залучає студентів та викладачів до міжнародних заходів на рівні університету та держави, співпрацює з відділом академічної мобільності КПІ, сприяє розвитку студентської всеукраїнської академічної мобільності. Наприклад, реалізація програми Європейського Союзу «Дім Європи» (Британська Рада спільно із Міністерством освіти і науки України), а саме: «Студентська академічна мобільність (CAM) Україна» з Одеською політехнікою на 2020-2022 роки.

Міжнародний офіс співпрацює з такими міжнародними організаціями та їхніми представництвами в Україні:

- MASHAV (Ізраїльський центр міжнародного співробітництва);
- Національний ERASMUS+ офіс в Україні (НЕО в Україні);
- Українсько-японський центр Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (УЯЦ);
- TESOL Ukraine (Teachers of English to Speakers of Other Languages);



- Німецька академічна служба обмінів (DAAD);
- BESIG (Business English Scientific Interest Group);
- USSE (Ukrainian Society for the Study of English);
- Українське відділення міжнародної асоціації викладачів англійської мови як іноземної (Supported by British Council Ukraine);
- UERA (Ukrainian Educational Research Association), що входить до складу Європейської Асоціації (EERA) та ін.

7. КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

1. В.о. декана факультету: д. пед. н., проф. КОРНЄВА Зоя Михайлівна

Адреса: Проспект Берестейський, 37, корпус 7, ауд. 620

Телефони: +38(044) 204-80-11

е-mail: fl@kpi.ua

Офіційний сайт: fl.kpi.ua

2. Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови

Телефон: +38(044) 204-81-01

е-mail: ktpbam@ukr.net

Офіційний сайт: ktpbam.kpi.ua

3. Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови

Телефон: +38(044) 204-83-11

е-mail: kafedra2009@ukr.net

Офіційний сайт: ktpbnm.kpi.ua

4. Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Телефон: +38(044)204-83-58

е-mail: ktpbfm@ukr.net

Офіційний сайт: ktpbfm.kpi.ua

5. Кафедра англійської мови технічного спрямування № 1

Телефон: +38(044) 204-81-99

е-mail: fl.kamts.1@gmail.com

Офіційний сайт: kamts1.kpi.ua

6. Кафедра англійської мови технічного спрямування № 2

Телефон: +38(044) 204-85-37

е-mail: kamts2@ukr.net

Офіційний сайт: kamts2.kpi.ua



7. Кафедра англійської мови гуманітарного спрямування № 3

Телефон: +38(044) 204-82 05

е-mail: kamgs3@kpi.ua

Офіційний сайт: kamgs3.kpi.ua/

8. Кафедра української мови, літератури і культури

Телефон: +38(044) 204-82-04

е-mail: kumlk@kpi.ua

Офіційний сайт: kumlk.kpi.ua



Відділ зовнішньоекономічної діяльності
тел. +38 044 204 83 81
forea@kpi.ua
forea.kpi.ua/

Факультет лінгвістики
тел. +380 44 204 80 11; +380 44 204 8357
fl@kpi.ua
fl.kpi.ua

